

Goeffrey Leech

PUBLICATIONS

A. Books

1. G. N. Leech (1966), *English in Advertising*, London: Longman, pp.xiv + 240
2. G. N. Leech (1969), *A Linguistic Guide to English Poetry*, London: Longman, pp.xiv + 240
3. G. N. Leech (1969), *Towards a Semantic Description of English*, London: Longman pp.xiv + 277
4. G. N. Leech (1971), *Meaning and the English Verb*, London: Longman, pp.xiv + 132 (2nd and 3rd editions: 1987, 2004)
5. R. Quirk, S. Greenbaum, G. Leech and J. Svartvik (1972), *A Grammar of Contemporary English*, London: Longman, pp.xii + 1120
6. G. Leech (1974), *Semantics*, London: Penguin, pp.xii + 386 (2nd edition, entitled *Semantics: the Study of Meaning*, 1981)
7. G. Leech and J. Svartvik (1975), *A Communicative Grammar of English*, London: Longman, pp.324 (2nd and 3rd editions: 1994, 2002)
8. G. Leech (1980), *Explorations in Semantics and Pragmatics*, Amsterdam: Benjamins, pp.viii + 133
9. S. Greenbaum, G. Leech and J Svartvik (eds.) (1980), *Studies in English Linguistics: for Randolph Quirk*, London: Longman, pp.xvi + 304
10. G. N. Leech and M. H. Short (1981), *Style in Fiction: A Linguistic Introduction to English Fictional Prose*, London: Longman, pp. xiv + 402 (2nd edition, 2007)
11. G. Leech, M. Deuchar and R. Hoogenraad (1982), *English Grammar for Today: a New Introduction*, London: Macmillan, pp.xvi + 224 (2nd edition, 2006)
12. G. Leech, (1983), *Principles of Pragmatics*, London: Longman, pp.xiv + 250
13. R. Quirk, S. Greenbaum, G. Leech and J. Svartvik (1985), *A Comprehensive Grammar of the English Language*, London: Longman pp. xii + 1779
14. G. Leech and C. N. Candlin (eds.) (1986), *Computers in English Language Teaching and Research*, London: Longman, pp. xviii + 230
15. R. Garside, G. Leech and G. Sampson (eds.) (1987), *The Computational Analysis of English: A Corpus-based Approach*, London: Longman, pp. viii + 196

16. G. Leech (in association with R. Ivanič and B. Cruickshank) (1989), *An A-Z of English Grammar and Usage*, Arnold / Nelson / Longman , pp. xviii + 575
17. G. Leech (1992), *Introducing English Grammar*, London: Penguin, pp.124.
18. E. Black, R. Garside and G. Leech (eds.) (1993), *Statistically-driven Computer Grammars of English: the IBM/Lancaster Approach*, Amsterdam: Rodopi, pp.248.
19. G. Leech, G. Myers and J. Thomas (eds.) (1995), *Spoken English on Computer: Transcription, Mark-up and Application*. London: Longman, pp.xii + 260
20. R. Garside, G. Leech and A. McEnery (eds.) (1997), *Corpus Annotation: Linguistic Information from Computer Text Corpora*, London: Longman, pp.x + 281
21. D. Biber, S. Johansson, G. Leech, S. Conrad and E. Finegan (1999), *Longman Grammar of Spoken and Written English*, London: Longman, pp.xxviii+1204
22. G. Leech, P. Rayson and A. Wilson (2001), *Word Frequencies in Written and Spoken English*, London: Longman, pp.xvi+304
23. G. Leech, B. Cruickshank and R. Ivanič (2001), *An A-Z of English Grammar and Usage*, London: Longman, pp.16+636 [A revised version of **A16** above, but with B. Cruickshank and R. Ivanič as full co-authors.]
24. D. Biber, S. Conrad and G. Leech (2002), *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*. London: Longman, pp.viii+487
25. S. Conrad, D. Biber and G. Leech (2002), *Longman Student Grammar of Spoken and Written English: Workbook*. London: Longman, pp.140
26. G. Leech (2006), *A Glossary of English Grammar*. Edinburgh: Edinburgh University Press, pp.vi+133.
27. J. Svartvik and G. Leech (2006) *English – One Tongue, Many Voices*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. xvi+287.
28. G. Leech (2008) *Language in Literature: Style and Foregrounding*. Harlow, England: Pearson Longman, pp. xii+222.
29. G. Leech, M. Hundt, C. Mair and N. Smith (2009) *Change in Contemporary English: A Grammatical Study*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. xxx+341.

The following subsequent editions and translations of the above books have been published:

Second editions (revised and enlarged) of the following:

4. *Meaning and the English Verb* (1987)
6. *Semantics: The Study of Meaning* (1981)
7. *A Communicative Grammar of English* (1994)
10. *Style in Fiction: An Introduction to English Fictional Prose* (2007)
11. *English Grammar for Today: A New Introduction* (2005)

Third editions (revised and enlarged) of the following:

4. *Meaning and the English Verb* (2004)
7. *A Communicative Grammar of English* (2002)

Japanese translations of 2, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 16 and 7 (2nd edn.)

Chinese translations of 5, 7, 13 and 23

A Dutch translation of 6

Spanish translations of 4 (revised edition), 6 and 12

Bahasa Malaysian translations of 10 and 12

Indonesian translations of 6, 10 and 16

A Portuguese (Brazilian) translation of 4 (revised edition)

Official Chinese editions of 2, 10, and 21 (Foreign Language Teaching and Research Press, Beijing).

B. Articles in Journals, and Papers contributed to Edited Collections:

1. Leech, G. (1963) 'Disjunctive grammar in British television advertising', *Studia Neophilologica*, 35.2, 256-264.
2. Leech, G. (1964), 'Advertising's grammar', *New Society*, 108 (8 Oct. 1964), 16-17.
3. Leech, G. (1965), "'This Bread I Break": language and interpretation', *Review of English Literature*, 6.2, 66-75.
4. Leech, G. (1966), 'Linguistics and the figures of rhetoric', in *Essays on Style and Language*, ed. R.G. Fowler, London: Routledge, pp.135-156.
5. Leech, G. (1968), 'Some assumptions in the metatheory of linguistics', *Linguistics* 39, 87-102.
6. Leech, G. (1969), 'Linguistic meaning, semantics', in *Encyclopedia of Linguistics, Information and Control*, London: Pergamon Press.
7. Leech, G. (1969), 'On the theory and practice of semantic testing', *Lingua*, 24.4 (1970), 343-64.
8. Leech, G. (1970), 'The linguistic and the literary', *Times Literary Supplement*, 23 July 1970, 805-6.

9. Leech, G. (1972), 'Foregrounding' and 'Variation', in *Dictionary of Criticism*, ed. R. G. Fowler, London: Routledge, 1972, pp.75-6, 202-3.
10. Leech, G. and Pepicello, W. (1972), 'Semantic versus factual knowledge: an experimental approach', in D. Cohen (ed.) *Papers from the Symposium on Limiting the Domain of Linguistics*, ed. D. Cohen, Linguistics Department, University of Wisconsin-Milwaukee.
11. Leech, G. and Leonard, R. (1974), 'A computer corpus of British English', *Hamburger Phonetische Beiträge*, 13, 41-57.
12. Leech, G. (1976), 'Metalanguage, pragmatics, and performatives', in *Semantics: Theory and Application, Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics*, ed. C. Rameh, Washington D.C.: Georgetown University Press, pp.81-98.
13. Leech, G. (1976), 'Being precise about lexical vagueness', *York Papers in Linguistics*, 6, 1-31.
14. Leech, G. (1977), 'Literary criticism and linguistic description', *DQR*, 7, 2-22; reprinted in F. Aarts et al. (ed.) *The Best of DQR*, Amsterdam (1984), 213-233.
15. Leech, G. (1977), *Language and Tact*, Linguistic Agency University of Trier, Series A, Paper No.46.
16. Leech, G. (1977), 'Grammar and rhetoric within a functional approach to language' (Inaugural lecture delivered 2 Feb. 1977), University of Lancaster.
17. Leech, G. (1977), 'Natural language as metalanguage: an approach to some problems in the semantic description of English', *Transactions of the Philological Society*, 1-31.
18. Leech, G. and Coates, J. (1980), 'Semantic indeterminacy and the modals', in Greenbaum, Leech and Svartvik [A9 above], pp.79-90.
19. Coates, J. and Leech, G. (1980), 'The meanings of the modals in British and American English', *York Papers in Linguistics*, 8 (1980), 22-34.
20. Leech, G. (1980), 'Semantics and pragmatics; an example: interrogation and negation in English', *Reports from the Department of English, University of Jyväskylä*, 8, 19-30.
21. Leech, G. (1981), 'Pragmatics and conversational rhetoric', in H. Parret, J. Verschueren and M. Sbisà (eds), *Possibilities and Limitations of Pragmatics*, Amsterdam: John Benjamins, pp.413-42.

22. Leech, G. and Garside, R. (1982), 'Grammatical tagging of the LOB Corpus: general survey', in S. Johansson and K. Hofland, *Computer Corpora in English Language Research*, Bergen: NAVF, pp.110-117.
23. Leech, G. (1982), 'Pragmatics, discourse analysis and literature', in *Discourse Analysis: Theory and Application*, Proceedings of the Second National Symposium on Linguistics and English Language Teaching, Cairo: Faculty of Arts, Cairo University, pp.21-40. [a preliminary version of 25 below]
24. Leech, G., Garside, R. and Atwell, E. (1983), 'The automatic tagging of the LOB Corpus', *ICAME News*, 7, 110-117.
25. Leech, G. (1983), 'Pragmatics, discourse analysis, stylistics and "the Celebrated Letter"', *Prose Studies*, 6.2, 141-157.
26. Leech, G., Garside, R. and Atwell, E. (1983), 'Recent developments in the use of computer corpora in English language research', *Transactions of the Philological Society*, 216-219.
27. Leech, G. and Beale, A. (1984), 'Computers in English language research', *Language Teaching*, 17.3, 216-229.
28. Leech, G. (1984), 'Music in metre: "sprung rhythm" in Victorian and Georgian poetry,' in *DQR* 14.3 (1984), 200-213; reprinted, with additions, in Th. de Haan (ed), *Linguistics and the Study of Literature*, Amsterdam: Rodopi (1986), pp.111-127.
29. Atwell, E., Garside, R. and Leech, G. (1984), 'Analysis of the LOB Corpus: problems and prospects', in J. Aarts and W. Meijs (eds.), *Corpus Linguistics*, pp.41-52.
30. Leech, G. (1985), 'Stylistics', in T. van Dijk (eds.) *Discourse and Literature: New Approaches to the Analysis of Literary Genres*, Amsterdam: John Benjamins, 39-57.
31. Leech, G. (1985), 'Grammar, pragmatics and politeness', *The Rising Generation*, Tokyo (May 1985), 54-60.
32. Leech, G. (1986), 'Varieties of English grammar: descriptive, pedagogical, communicative', in *Proceedings of the Greek Applied Linguistics Association*, ed. S. Efstathiadis and N. Tryfona-Antonopoulou, Thessaloniki: University Studio Press, 4, 19-37.
33. Leech, G. (1986), 'Automatic grammatical analysis and its educational applications', in Leech and Candlin [A14 above], pp.206-219.
34. Leech, G. (1987), 'Stylistics and functionalism', in N. Fabb, D. Attridge, A. Durant and C. MacCabe (eds.), *The Linguistics of Writing*, Manchester: University Press, pp.76-88.

35. Leech, G. (1987), 'General introduction', in Garside, Leech and Sampson [A16 above], pp.1-15.
36. Leech, G. (1988), 'Varieties of English grammar: the state of the art from the grammarian's point of view', in W.-D. Bald (ed.), *Kernprobleme Englischer Grammatik*, Munich: Langenscheidt-Longman, pp.5-17. [a revised version of 32 above]
37. Leech, G. and Thomas, J. (1989), 'Language, meaning and context: pragmatics', in N. Collinge (ed.), *An Encyclopaedia of Language*, London: Routledge, pp.139-172.
38. Leech, G. (1989), 'Grammar and language learning', in *Actas del VII Congreso Nacional de Lingüística Aplicada*, Sevilla: Asociación Española de Lingüística Aplicada, pp.15-25.
39. Leech, G. (1990), 'The value of a corpus in English language research: a reappraisal', in *Linguistic Fiesta: Festschrift for Professor Hisao Kakehi's Sixtieth Birthday*, Tokyo: Kuroshio, pp.115-126. [Reprinted in W. Teubert and R. Krishnamurthy (eds.) *Corpus Linguistics: Critical Concepts in Linguistics*. London & New York: Routledge (2007) Vol. I, pp. 315-25.]
40. Leech, G. (1991), 'The state of the art in corpus linguistics', in *English Corpus Linguistics: Linguistic Studies in Honour of Jan Svartvik*, London: Longman, pp.8-29.
41. Garside, R. and Leech, G. (1991), 'Running a grammar factory: the production of syntactically analysed corpora or "treebanks"', in S. Johansson and A.-B. Stenström (eds.), *English Computer Corpora: Selected Papers and Research Guide*, Berlin & New York: Mouton de Gruyter, pp.15-32.
42. Taylor, L., Leech, G., and Fligelstone, S. (1991), 'A survey of English machine-readable corpora', in Johansson and Stenström [see 41 above], pp.319-54.
43. Leech, G. (1991), 'Corpora', in K. Malmkjær (ed.), *The Linguistics Encyclopaedia*, London: Routledge, pp.73-80.
44. Leech, G. (1992), 'Corpora and theories of linguistic performance: in J. Svartvik (ed.), *Directions in corpus linguistics: proceedings of Nobel symposium 82*, Berlin and New York, Mouton de Gruyter, 125-148.
45. Leech, G. (1992), 'Corpus processing': in Bright, W. (ed.), *Oxford International Encyclopaedia of Linguistics*, New York, Oxford University Press, 313-314.
46. Leech, G. (1992), 'Pragmatic principles in Shaw's *You never can tell*': in Toolan, M. (ed.), *Language, text and context: essays in stylistics*, London, Routledge, 259-278.

47. Leech, G. (1992), '100 million words of English: the British National Corpus (BNC)', *Language Research* 28, 1 (1992), 1-13.
48. Leech, G. and Fallon, R. (1992), 'Computer corpora: what do they tell us about culture?' *ICAME Journal*, 16, 1-22.
49. Leech, G. and Fligelstone, S. (1992), 'Computers and corpus analysis': in Butler, C.S. (ed.), *Computers and written texts*, Oxford, Blackwell, (1992), 115-140.
50. Eyes, L. and Leech, G. (1993a) 'Syntactic annotation: linguistic aspects of grammatical tagging and skeleton parsing': in E. Black, R. Garside and G. Leech, G. (eds.), *Statistically-driven computer grammars of English: the IBM/Lancaster approach*, Amsterdam: Rodopi, pp. 36-61.
51. Eyes, L. and Leech, G. (1993b), 'Progress in UCREL research: improving corpus annotation practices': in J. Aarts and P. de Haan (eds.), *English Language Corpora: Design, Analysis and Exploitation*. Amsterdam: Rodopi, pp. 123-144.
52. Wilson, A. and Leech, G. (1993), 'Automatic content analysis and the stylistic analysis of prose literature', *Revue Informatique et Statistique dans les Sciences humaines*, 29, 219-234.
53. Leech, G. (1993), '100 million words of English', *English Today*, 9.1, 9-15.
54. Leech, G. (1993), 'Corpus Annotation Schemes', *Literary & Linguistic Computing*, 8.4, 275-281.
55. Leech, G., Garside, R., and Bryant, M. (1994), 'The large-scale grammatical tagging of text: experience with the British National Corpus', in Oostdijk, N. and de Haan, P. (eds.), *Corpus-based research into Language*, Amsterdam: Rodopi, pp. 47-63.
56. Leech, G. (1994), 'Students' grammar - teachers' grammar - learners' grammar', in *Grammar and the Language Teacher*, M. Bygate, A. Tonkyn, and E. Williams (eds.), London: Prentice Hall International, pp.17-30.
57. Leech, G., Garside, R. and Bryant, M. (1994), 'CLAWS4: the tagging of the British National Corpus', in *Proceedings of COLING 94* (the 15th International Conference on Computational Linguistics), Kyoto, 5-9 August, 1994, pp.622-628.
58. Leech, G., McEnery, A. and Oakes, M. (1994), 'Multilingual corpus resources and tools developed in CRATER', in *Proceedings of the International Workshop on Sharable Natural Language Resources*, Nara, Japan, 10-11 August, 86-89.
59. McEnery, A., Oakes, M., Garside, R., Hutchinson, J. and Leech, G. (1994), 'The exploitation of parallel corpora in Projects ET 10-63 and CRATER', in *Proceedings of NewLAP*, Manchester: UMIST.

60. Leech, G., Francis, B. and Xu, X. (1994), 'The use of computer corpora in the textual demonstrability of gradience in linguistic categories', in C. Fuchs and B. Victorri (eds.), *Continuity in Linguistic Semantics*, Amsterdam: J. Benjamins, 57-76.
61. Leech, G. (1995), 'English grammar - past, present and future', *Foreign Language Teaching and Research* (Beijing), 2 (Serial Number 102), 1-6 [printed in Chinese translation].
62. Black, E., S. Eubank, H. Kashioka, R. Garside, G. Leech and D. Magerman (1996), 'Beyond skeleton parsing: producing a comprehensive large-scale general-English treebank with full grammatical analysis.' In *Proceedings, COLING 96*, Center for Sprogteknologi, Copenhagen, pp.107-112.
63. Leech, G. and Culpeper, J. (1997), 'The comparison of adjectives in recent British English': in T. Nevalainen and L. Kahlas-Tarkka (ed.), *To Explain the Present: Studies in the Changing English Language in Honour of Matti Rissanen*, Helsinki: Société Néophilologique, pp.353-374.
64. Rayson, P., Leech, G. and Hodges, M. (1997), 'Social differentiation in the use of English vocabulary: some analyses of the conversational component of the British National Corpus', *International Journal of Corpus Linguistics*, 2.1, 133-152.
65. Leech, G. (1997), 'Introducing corpus annotation', in Garside, Leech and McEnery [A20 above], pp.1-18.
66. Leech, G. (1997), 'Grammatical tagging', in Garside, Leech and McEnery [A20 above], pp.19-33.
67. Leech, G. and Eyes, E. (1997), 'Syntactic annotation: treebanks', in Garside, Leech and McEnery [A20 above], pp.34-52.
68. Leech, G., McEnery, T. and Wynne, M. (1997), 'Further levels of annotation', in Garside, Leech and McEnery [A20 above], pp.85-101.
69. Kahrel, P., Barnett, R. and Leech, G. (1997), 'Towards cross-linguistic standards or guidelines for the annotation of corpora', in Garside, Leech and McEnery [A20 above], pp.231-242.
70. Leech, G., Francis, B., and Xu, X. (1997), 'The odds in favour of the genitive: a study of gradience in English', in K. Yamanaka and T. Otori, *The Locus of Meaning: Papers in Honor of Yoshihiko Ikegami*, Tokyo: Kuroshio, pp.187-208. (A modified version of [61] above)
71. Leech, G. (1998), 'Preface', in Granger, S. (ed.), *Learner English on Computer*, London and New York: Longman, pp.xiv-xx.

72. De Cock, S., Granger, S., Leech, G. and McEnery, T. (1998), 'An automated approach to the phrasicon of EFL learners', in S. Granger (ed.), *Learner English on Computer*, London and New York: Longman, pp. 67-79.
73. Leech, G. (1998), 'The *special* grammar of conversation?', *Longman Language Review* 5, 9-14.
74. Leech, G. (1999), 'The distribution and function of vocatives in American and British English conversation', in H. Hasselgård and S. Oksefjell (eds.), *Out of Corpora: Studies in Honour of Stig Johansson*, Amsterdam: Rodopi, pp.107-118.
75. Leech, G. and Nesi, H. (1999), 'Moving towards perfection: the learners' (electronic) dictionary of the future', in T. Herbst and K. Popp, *The Perfect Learners' Dictionary(?)*, Tübingen: Niemeyer, pp. 295-306.
76. Leech, G. and Smith, N. (1999), 'The use of tagging', in H. van Halteren (ed.), *Syntactic Wordclass Tagging*, Dordrecht: Kluwer, 1999, pp.23-36.
77. Leech, G. and Wilson, A. (1999), 'Guidelines and standards for tagging', in H. van Halteren (ed.), *Syntactic Wordclass Tagging*, Dordrecht: Kluwer, 1999, pp.55-80.
78. Leech, G. (2000), 'Same grammar or different grammar? Contrasting approaches to the grammar of spoken discourse', in S. Sarangi and M. Coulthard (eds.), *Discourse and Social Life*, London: Longman, pp.48-65.
79. Leech, G. (2000), 'Corpus linguistics and the British National Corpus', *English Corpus Studies* (Japanese Association for English Corpus Studies), 7, 1-20.
80. Leech, G. (2000), 'What kind of English should we teach? – a corpus linguistics perspective', *Selected Research Papers in Applied Linguistics* (Meikai University, Japan), 2, 3-15.
81. Grice, M., Leech, G., Weisser, M. and Wilson, A. (2000), 'Representation and annotation of dialogue', in D. Gibbon, I. Mertins and R. K. Moore (eds.) *Handbook of Multimodal and Spoken Dialogue Systems: Resources, Terminology and Product Evaluation*, Boston: Kluwer, pp.1-101.
82. Leech, G. (2000), 'Grammars of spoken English: New implications of corpus-oriented research', *Language Learning*, 50: 3, 675-724.
83. Leech, G. (2001), 'Language behaviour from the viewpoint of communicative grammar', *Selected Research Papers in Applied Linguistics* (Meikai University, Japan), 3, 37-51.
84. Leech, G. (2001), 'Language, culture and politeness'. In *Horizons of the Humanities: Thoughts & Critical Theories of the Future*. The Institute of Humanities Research, Pusan National University, Korea, pp.107-129.

85. Leech, G. (2001), 'The grammar of spoken English', in P. Hawkes (ed.), *Studies in Cross-cultural Communication – The Message Sent and the Message Received*, Osaka: Osaka International University for Women, pp.1-18.
86. Leech, G. (2001), 'The role of frequency in ELT: New corpus evidence brings a re-appraisal', in Hu Wenzhong (ed.) *ELT in China 2001: Papers presented at the 3rd International Symposium on ELT in China*, Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, pp. 1-23.
87. Leech, G. (2002), 'Corpora'. In K. Malmkjaer (ed.), *The Linguistics Encyclopedia* (2nd edn.), London: Routledge, pp.84-93. [Reprinted in W. Teubert and R. Krishnamurthy (eds.) *Corpus Linguistics: Critical Concepts in Linguistics*. London & New York: Routledge (2007) *Vol. II*, pp.3-17.]
88. Leech, G. (2002), 'Geoffrey Leech', in K. Brown and V. Law (eds.) *Linguistics in Britain: Personal Histories*. Oxford: Publications of the Philological Society, 36, pp.155-169.
89. Rayson, R., Wilson, A. and Leech, G. (2002), 'Grammatical word class variation within the British National Corpus Sampler', in P. Peters, P. Collins and A. Smith (eds.) *New Frontiers of Corpus Research: Papers from the Twenty First International Conference on English Language Research on Computerized Corpora, Sydney 2000*, Amsterdam: Rodopi, pp.295-306.
90. Leech, G. and Weisser, M. (2003), 'Pragmatics and dialogue', in R. Mitkov (ed.) *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*, Oxford: Oxford University Press, pp.136-156.
91. Leech, G. and Weisser, M. (2003) 'Generic speech act annotation for task-oriented dialogues, in D. Archer, P. Rayson, A. Wilson and T. McEnery (eds.) *Proceedings of the Corpus Linguistics 2003 conference*, University Centre for Computer Corpus Research on Language, Technical Papers 16.1, pp. 441-6.
92. Mair, C., Hundt, M., Leech, G., and Smith, N. (2003), 'Short term diachronic shifts in part-of-speech frequencies: a comparison of the tagged LOB and F-LOB corpora', *International Journal of Corpus Linguistics*, 7: 2, 245-264.
93. Leech, G. (2003), 'Modality on the move: the English modal auxiliaries 1961-1992', in R. Facchinetti, M. Krug and F. Palmer (eds.) *Modality in Contemporary English*. [Topics in English Linguistics 44, General Editors: Bernd Kortmann and Elizabeth Closs Traugott] Berlin/New York: Mouton de Gruyter, pp. 223-240.
94. Leech, G. (2003), 'An anatomy of politeness in communication', *International Journal of Pragmatics*, 14, 101-123.
95. Leech, G. (2004), 'A new Gray's anatomy of English grammar', Review Article on R. Huddleston and G. Pullum, *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge: Cambridge University Press, 2002, *English Language and Linguistics*, 8.1: 121-147.

96. Leech, G. (2004), 'Recent grammatical change in English: data, description, theory', in K. Aijmer and B. Altenberg (eds.), *Advances in Corpus Linguistics: Papers from the 23rd International Conference on English Language Research on Computerized Corpora (ICAME 23) Göteborg 22-26 May 2002*, Amsterdam: Rodopi, pp. 61-81.
97. Leech, G. and Smith, N. (2005), 'Extending the possibilities of corpus-based research on English in the twentieth century: a prequel to LOB and FLOB', *ICAME Journal*, 29: 83-98.
98. Leech, G. (2005) 'Adding linguistic annotation', Chapter 3 in M. Wynne (ed.) *Developing Linguistic Corpora: A Guide to Good Practice*, <http://www.ahds.ac.uk/> or <http://www.ota.ox.ac.uk>; also Oxford: Oxbow Books, pp. 17-29.
99. Leech, G. (2005), 'Grammar on the move: recent changes in English grammatical usage.' In Croitoru, E., Praisler, M. and Tuchel, D. (eds.), *Cultural Matrix Reloaded: Romanian Society for English and American Studies: Seventh International Conference, Galati, 8-10 October, 2004*, Bucharest: Editura Didactica si Pedagogica R.A., pp. 11-22.
100. Leech, G. (2005) 'Politeness: Is there an East-West divide?', *Wai Guo Yu: Journal of Foreign Languages*, Shanghai, 6, 3-31.
101. Smith, N., Rayson, P., Leech, G. and Wynne, M. (2005) 'Changing English across the twentieth century: enhancements to an existing family of corpora.' In *Proceedings of the Digital Research for the Humanities Conference (DRH 2005)*. Lancaster University, UK.
102. Leech, G. and Smith, N. (2006) 'Recent grammatical change in written English 1961-1992: some preliminary findings of a comparison of American with British English.' In Renouf, A. and Kehoe, A. (ed.), *The Changing Face of Corpus Linguistics*, Amsterdam: Rodopi, pp. 186-204.
103. Mair, C. and Leech, G. (2006) 'Current change in English syntax', Chapter 14 in B. Aarts and A. MacMahon (eds.) *The Handbook of English Linguistics*, Oxford: Blackwell, pp. 318-342.
104. Leech, G. (2007) 'New resources, or just better old ones? The Holy Grail of representativeness,' in M. Hundt, N. Nesselhauf and C. Biewer (eds.) *Corpus Linguistics and the Web*, Amsterdam: Rodopi, pp. 133-49.
105. Bullon, S. and Leech, G. (2007) 'Longman Communication 3000 and the Longman Defining Vocabulary,' in Pearson Education, *Longman Communication 3000*, Harlow: Pearson/Longman, pp.1-7.
106. Leech, G. (2007) 'Style in fiction revisited: the beginning of *Great Expectations*.' *Style*, 41.2, 117-132.
107. Leech, G. (2007) 'Politeness: Is there an East-West divide?', *Journal of Politeness Research*, 3.2, 167-206. [A revised version of 100.]
108. Leech, G. (2007) 'The unique heritage of place-names in North West England.' In Y. Nakao (ed.) *Text, Language and Interpretation: Essays in Honour of Keiko Ikegami*, pp. 43-62.

109. Leech, G. (2008) 'Foreword.' In Hoffmann, S., S. Evert, N. Smith, D. Lee and Y. Berglund Prytz, *Corpus Linguistics with BNCweb – A Practical Guide*. Frankfurt am Main: Peter Lang, pp.xiii-xvi.
110. Leech, G. and Johansson, S. (2009) 'The coming of ICAME', *ICAME Journal*, 33, 5-20.
111. Leech, G. and Smith, N. (2009) 'Change and constancy in linguistic change: How grammatical usage in written English evolved in the period 1931-1991.' In A. Renouf and A. Kehoe (eds.) *Corpus Linguistics: Refinements and Reassessments*, Amsterdam/New York: Rodopi, pp. 173-200.
112. Leech, G. (2009) Chapter 5: 'Grammar: Words (and phrases).' In J. Culpeper, F. Katamba, P. Kerswill, R. Wodak and T. McEnery (eds.) *English Language: Description, Variation and Context*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. 111-29.
113. Leech, G. (2009) Chapter 6: 'Grammar: Phrases (and clauses).' In J. Culpeper, F. Katamba, P. Kerswill, R. Wodak and T. McEnery (eds.) *English Language: Description, Variation and Context*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. 130-50.
114. Leech, G. (2009) Chapter 7: 'Grammar: Clauses (and sentences).' In J. Culpeper, F. Katamba, P. Kerswill, R. Wodak and T. McEnery (eds.) *English Language: Description, Variation and Context*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. 151-69.
115. Leech, G. (2009) 'Corpus linguistics.' In K. Malmkjaer (ed.) *The Routledge Linguistics Encyclopedia*. (3rd edn.) London: Routledge. pp. 104-113. [A revised version of 87.]

Forthcoming:

- Leech, G. (forthcoming 2010) 'Geoffrey Leech'. In Barnbrook, G., Zyngier, S. and Viana, V. (eds.)
- Leech, G., N. Smith and P. Rayson (forthcoming in 2010) 'Style on the Move: Changing Stylistic Norms in the Twentieth Century.' In M. Kytö (ed.) *English Corpus Linguistics: Crossing Paths*. Amsterdam: Rodopi.
- Leech, G. (forthcoming ?2010) *Selected Writings in English Applied Linguistics*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Publishers. ?Cambridge University Press.
- Smith, N. and G. Leech (forthcoming ?2011) 'Verb constructions over fifty years of written English: A Survey.' In B. Aarts, J. Close and G. Leech (eds.) ?Oxford University Press.
- Aarts, B., J. Close and G. Leech (eds.) (forthcoming ?2011) [Book on the verb phrase in recent English] ?Oxford University Press.
- Hofmann, S., P. Rayson and G. Leech (forthcoming ?2011) [*Corpus Linguistics: Looking Back, Moving Forward*. Amsterdam: Rodopi.

C. Guest editorship

Joint guest editor, with Mick Short, of Volume 41 Number 2 of *Style* (Summer 2007) on the theme: 'Style in fiction: new directions of research'. pp. 115-257.

D. Published Interviews

'Critics on Criticism: Geoffrey Leech', British Council Sound Cassette (1981).

'Of Form and Meaning: A Conversation with Geoffrey Leech', by Pablo Dominguez, *Revista Canaria de Estudios Ingleses* (1983) 7, pp. 119-136.

'Interview of Geoffrey Leech', by Virginia LoCastro, *The Language Teacher* (Tokyo), (December 1990), pp. 17-20.

'An Interview with Geoffrey Leech', by Paloma Núñez Pertejo, *Atlantis*, 29.1 (2007), 143-56.

'Prof. Leech's View on Pragmatics and Stylistics', by Liu Feng-guang, Lin Xiao-ying and Xu Jun, *Foreign Languages and their Teaching*, 2009.1 (2009), 17-21.